



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
9 December 2008
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят третья сессия

2–13 марта 2009 года

Пункт 3(а)(i) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и двадцать третьей специальной сессии Генеральной

Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:

равенство между мужчинами и женщинами, развитие

и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей

и деятельность в важнейших проблемных областях

и дальнейшие меры и инициативы: равное

распределение обязанностей между женщинами

и мужчинами, включая уход за нуждающимися

в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом

**Заявление, представленное Международным альянсом
женщин — неправительственной организацией, имеющей
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил нижеследующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2009/1.



Заявление*

Обеспечение ухода и принятие решений

Международный альянс женщин «Равные права — равная ответственность» был основан более века назад как Международный альянс за избирательные права женщин, выступавший за предоставление женщинам права голоса. Основным аргументом наших основательниц было то, что «во всем мире законы, верования и традиции, ставившие женщин в зависимое положение... привели к формированию неестественных и несправедливых отношений между полами»¹ и что только участие женщин в процессе принятия политических решений на всех уровнях повлечет за собой необходимые перемены и улучшения в жизни женщин. Международный альянс женщин до сих пор твердо придерживается этих принципов.

Согласно проекту итогового доклада совещания группы экспертов, состоявшегося в октябре 2008 года в Женеве, «неравное распределение обязанностей рассматривается как многоаспектное явление, охватывающее широкий спектр решений и видов деятельности на уровне домохозяйства и общины и распространяющееся, в частности, на такие области, как занятость, образование и управление»². В данном контексте Международный альянс женщин считает, что удержание женщин и девочек на низших ролях и позициях на всех уровнях, которое приводит к неравномерному распределению прав и обязанностей, причем не только в области обеспечения ухода и социальной помощи, является одним из основных источников неравенства, равно как и недостаточное признание и низкий статус обеспечения ухода в целом и неоплачиваемой работы по уходу, выполняемой в основном женщинами и девочками, в частности. Утверждение обеспечения ухода и социальной помощи как части качественного управления страной также будет означать переход от военных расходов к социальным.

По мнению Международного альянса женщин, «корректировка отношений между полами» в контексте обеспечения ухода и социальной помощи будет означать:

- признание ценности и утверждение обеспечения ухода посредством переориентирования национальных богатств с торговли оружием и военных расходов на уход, здравоохранение, образование и благосостояние;
- обеспечение выполнения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и принятие позитивных мер и временных специальных мер для укрепления равного участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях и во всех сферах, а не только в области социального развития;

* Издается без официального редактирования.

¹ Международный альянс за избирательные права женщин, Декларация принципов, 1904 год.

² Итоговый доклад совещания группы экспертов по теме «Равное распределение обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом», Женева, 6–9 октября 2008 года.

- безоговорочное выполнение статьи 5(а) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин посредством борьбы со стереотипами и предрассудками, а также традиционными и другими практиками, основанными на идее подчиненного положения женщин по отношению к мужчинам;
- проведение обзора национальных законов, содержащих дискриминационные положения в отношении женщин, посредством назначения специального докладчика по подобным законам;
- поддержку основанного на жизненном цикле подхода в исследовании неравенства внутри домашних хозяйств и обследованиях использования времени, а также усовершенствование и распространение данных о положении на рабочем месте и в частной жизни женщин (и мужчин)³.

³ Комиссия по положению женщин, пятидесятая сессия, 2006 год, Согласованные выводы по теме: «Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях».